

PROWICK® KNEE COLD THERAPY WRAP INSTRUCTIONS FOR USE (AR-1626P)

ENGLISH

Description/Indications for use:

The ProWick Cold Therapy Wrap is intended for providing cold therapy during the first 48 hours after arthroscopic or mini-open knee surgery. The ProWick system consists of one ProWick Cold Pack and one Elastic Compression Strap.

ENGLISH

CONTRAINDICATIONS/WARNINGS

None known at this time.

PRECAUTIONS

CAUTION: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

- The ProWick Cold Therapy Wrap is not intended to provide heat therapy. Do not heat the Cold Pack in a microwave oven or by any other method.
- Do not allow ProWick Cold Therapy Wrap to get wet.
- Do not place Cold Pack directly against skin.
- Cold therapy should be applied per the hospital/physician protocol.

HOW SUPPLIED

The ProWick Cold Therapy Wrap is supplied sterile as part of the ProWick Knee Postoperative Dressing and Cold Therapy System.

STORAGE AND HANDLING

Store in a cool, dry place and in a manner that protects the integrity of the Cold Pack.

PREPARATION FOR USE

Read the Instructions For Use in its entirety prior to using the device. Inspect for damage to product or sterile barrier. Do not use if the product is damaged. The ProWick Cold Therapy Wrap is to be used after application of the ProWick Knee Postoperative Dressing.

DEUTSCH

GEGENANZEIGEN/WARNUNGEN

Derzeit keine bekannt.

VORSICHTSMASSNAHMEN VORSICHT:

Laut Bundesgesetz (USA) ist dieses Produkt verschreibungspflichtig.

- Die ProWick Kältetherapiekomresse ist nicht für Wärmetherapie vorgesehen. Den Kühlpack nicht in einer Mikrowelle oder auf sonstige Weise erhitzen.
- Die ProWick Kältetherapiekomresse nicht feucht werden lassen.
- Den Kühlpack nicht direkt auf die Haut legen.
- Kältetherapie sollte gemäß dem Krankenhaus/Arztprotokoll erfolgen.

DARREICHUNGSFORM

Die ProWick Kältetherapiekomresse wird steril als Teil des ProWick Postoperativen Knieverband- und Kältetherapiesystems geliefert.

AUFBEWAHRUNG UND HANDHABUNG

Kühl, trocken und so lagern, dass die Integrität des Kühlpacks gewahrt bleibt.

DEUTSCH

Beschreibung / Gebrauchsindikationen

Die ProWick Kältetherapiekomresse ist zur Kältetherapie in den ersten 48 Stunden nach arthroskopischen oder minimal offenen Knieoperationen vorgesehen. Das ProWick System besteht aus einem ProWick Kühlpack und einem elastischen Kompressionsband.

FRANCAIS

Description/Indications d'emploi:

L'enveloppement pour cryothérapie ProWick est destiné à assurer une cryothérapie au cours des premières 48 heures qui suivent une intervention de chirurgie arthroscopique ou micro-invasive au niveau du genou. Le système ProWick se compose d'une poche réfrigérante ProWick et d'une bande de compression.

VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG

Die Gebrauchsanweisung vor Verwendung des Produkts vollständig durchlesen. Produkt auf Schäden überprüfen. Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist. Die ProWick Kältetherapiekomresse ist nach dem Anlegen des ProWick Kühlkompressen-Knieverbandes zu verwenden.

FRANCAIS

CONTRE-INDICATIONS/PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Aucune contre-indication connue à l'heure actuelle.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI MISE EN GARDE :

La loi fédérale (U.S.A.) limite la vente de ce dispositif par ou sur l'ordonnance d'un médecin.

- L'enveloppement pour cryothérapie ProWick n'est pas destiné à la thermothérapie. Ne pas chauffer la poche réfrigérante au four à micro-ondes ou par toute autre méthode.
- Ne pas mouiller l'enveloppement pour cryothérapie ProWick.
- Ne pas placer la poche réfrigérante directement au contact de la peau.
- La cryothérapie doit être appliquée conformément au protocole de l'établissement hospitalier ou du médecin.

PRÉSENTATION

L'enveloppement pour cryothérapie ProWick est livré stérile et fait partie du pansement postopératoire pour genou avec système de cryothérapie ProWick.

CONSERVATION ET MANIPULATION

Conserver dans un endroit frais et sec et de manière à préserver l'intégrité de la poche réfrigérante.

PRÉPARATION AVANT L'EMPLOI

Lire intégralement mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif. Contrôler l'absence de dommage au produit. Ne pas utiliser si le produit est endommagé. L'enveloppement pour cryothérapie ProWick s'utilise après la mise en place du pansement postopératoire pour genou ProWick.

ITALIANO

CONTROINDICAZIONI/AVVERTENZE

Nessuna nota al presente.

PRECAUZIONI:

ATTENZIONE: Le leggi federali (USA) autorizzano la vendita di questo dispositivo esclusivamente da parte di un medico o dietro sua prescrizione.

- La fasciatura con terapia del freddo ProWick non è prevista per la somministrazione di terapie a caldo. Non scaldare la compressa fredda in un forno a microonde o con altri metodi.

ITALIANO

Descrizione/Indicazioni per l'uso:

La fasciatura con terapia del freddo ProWick è prevista per somministrare la terapia del freddo durante le prime 48 ore dopo l'intervento artroscopico o mini-invasivo al ginocchio. Il sistema ProWick comprende una compressa fredda ProWick e una fascia di compressione.

ESPAÑOL

Descripción/Indicaciones de uso

La función del Vendaje de tratamiento frío ProWick es facilitar un tratamiento frío durante las primeras 48 horas posteriores a una artroscopia u operación mini abierta de rodilla. El sistema ProWick consiste de una compresa fría ProWick y una venda de compresión.

- Mantenere la fasciatura con terapia del freddo

- ProWick sempre asciutta.
- Non collocare la compressa fredda direttamente sulla cute.
- La terapia del freddo deve essere applicata seguendo il protocollo dell'ospedale/medico.

COME SI PRESENTA

La fasciatura con terapia del freddo ProWick viene fornita sterile come parte del Sistema di bendaggio postoperatorio per il ginocchio e di terapia del freddo ProWick.

CONSERVAZIONE E CURA

Conservare in un luogo fresco, e asciutto e in modo tale da proteggere l'integrità della compressa fredda.

PREPARAZIONE PER L'USO

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Controllare che il prodotto non sia danneggiato. Non usare se il prodotto è danneggiato. La fasciatura con terapia del freddo ProWick deve essere usata dopo l'applicazione del bendaggio per il ginocchio ProWick.

ESPAÑOL

CONTRAINDICACIONES/ADVERTENCIAS

No existe ninguna conocida.

PRECAUCIONES

PRECAUCIÓN. Las leyes federales (EE.UU.) limitan la venta de este dispositivo a médicos o con receta médica.

- El vendaje de tratamiento frío ProWick no sirve para tratamientos calientes. No caliente la compresa fría en un microondas ni por cualquier otro método.
- No deje que se moje el vendaje de tratamiento frío ProWick.
- No ponga la compresa fría en contacto directo con la piel.
- El tratamiento frío se deberá aplicar según lo prescriba el médico o el hospital.

CONTENIDO DEL PAQUETE

El Vendaje para tratamiento frío ProWick viene esterilizado como parte del Sistema de apósito postoperatorio y tratamiento frío ProWick para rodilla.

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN

Guardar en lugar fresco y seco, de forma que la integridad de la compresa fría quede protegida.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Lea las instrucciones de uso en su integridad antes de usar el sistema. Compruebe que el producto no presente ningún desperfecto. No lo use si está dañado de alguna forma. Coloque el vendaje de tratamiento frío ProWick una vez haya aplicado el apósito frío ProWick para rodilla.

Arthrex®



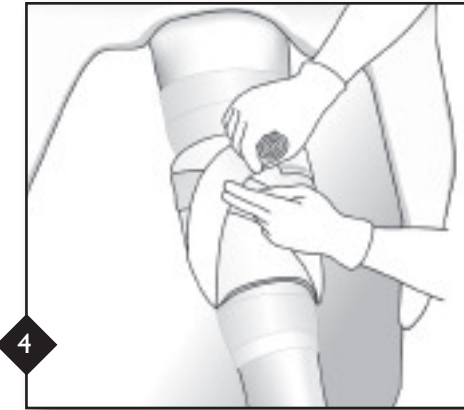
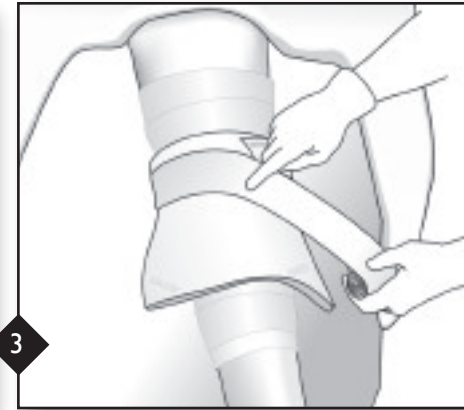
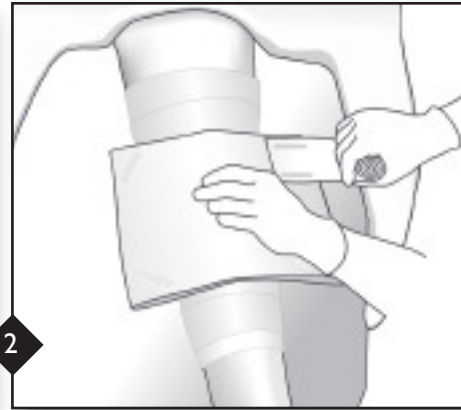
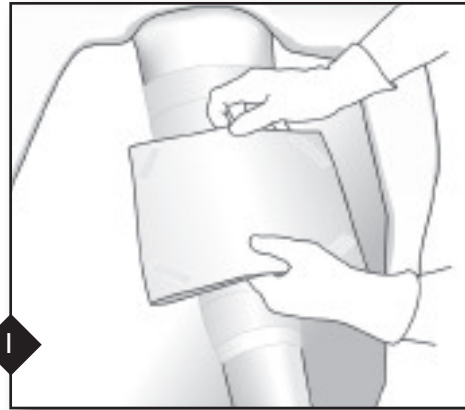
Arthrex, Inc.
1370 Creekside Boulevard,
Naples, Florida 34108-1945 USA
800-934-4404 • Fax: 800-643-9310
www.arthrex.com

Arthrex GmbH
Erwin-Hielscher-Strasse 9
81249 München, Germany
Tel: +49 89 909005-0
www.arthrex.de



U.S. PATENT NO. 6,346,654 B1; and PATENTS PENDING
Velcro is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

© 2015, Arthrex Inc. All rights reserved. DFU-0235, rev. 0



ENGLISH

Instructions for use:

1. Fill the ProWick Cold Pack with ice (cubed or crushed) to about 3/4 full and purge air. Tightly roll spout/opening down to bag level and snap straps across spout to secure. Place the Cold Pack over the ProWick Knee Postoperative Dressing so that the label is facing away from the patient.

2. With the label on the Compression Strap facing away from the patient, attach the end of the strap to the upper corner of the Cold Pack near the patient's knee.

3. Wrap the free end of the Compression Strap around the patient's knee and over the Hook Strips on the posterior side of the Cold Pack near the distal portion of the patient's knee.

4. Continue wrapping the Compression Strap diagonally, across the knee cap and then back over the knee, attaching it to the Compression Strap already secured to the Cold Pack.

When ice has melted, remove Compression Strap and Ice Pack by disengaging the Hook Strips. Empty the Cold Pack. Refill with ice per physician's instructions. Replace the ProWick Cold Pack and Compression Strap in the same manner as described in steps 1-4. Do not allow the ProWick Knee Postoperative Dressing to get wet. Do not remove the ProWick Knee Postoperative Dressing until instructed to do so by physician. After dressing removal, the patient may continue to use cold therapy per physician protocol. Patient should apply waterproof bandages per physician recommendations after dressing removal.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung:

1. Den ProWick Kühlpack mit Eis (Würfel oder zerstoßen) zu ca. 3/4 füllen und die Luft herausdrücken. Die Tülle/Öffnung bis auf Beutelhöhe fest nach unten rollen und die Bänder zum Befestigen über die Tülle ziehen. Den Kühlpack so auf den ProWick Postoperativen Knieverband legen, dass das Etikett vom Patienten wegzeigt.

2. Das Ende des Kompressionsbandes an der oberen Ecke des Kühlpacks befestigen, die sich näher am Knie des Patienten befindet; das Etikett des Bandes muss hierbei vom Patienten wegzeigen.

3. Das freie Ende des Kompressionsbandes um das Knie des Patienten und über die Klettstreifen an der posterioren Seite des Kühlpacks wickeln, die sich näher am distalen Teil des Patientenknies befindet.

4. Das aktive Kompressionsband diagonal über die Kniescheibe und dann zurück über das Knie weiterwickeln und am Kompressionsband befestigen, das bereits den Kühlpack festhält.

Wenn das Eis geschmolzen ist, das aktive Kompressionsband und den Eispack durch Auseinanderziehen der Klettstreifen entfernen. Den Kühlpack leeren. Gemäß den Anweisungen des Arztes erneut mit Eis füllen. Den ProWick Kühlpack und das aktive Kompressionsband wie in den Schritten 1-4 beschrieben wieder anbringen. Darauf achten, dass der ProWick Postoperative Knieverband nicht feucht wird. Den ProWick Postoperativen Knieverband erst auf Anweisung des Arztes entfernen. Nach dem Entfernen des Verbands kann der Patient die Kältetherapie gemäß den Anweisungen des Arztes fortführen. Der Patient sollte nach dem Entfernen des Verbands wasserdichte Bandagen gemäß den ärztlichen Empfehlungen anlegen.

FRANCAIS

Mode d'emploi:

1. Remplir de glace (en cubes ou pilée) la poche réfrigérante ProWick jusqu'àux 3/4 environ et éliminer l'air. Enrouler l'orifice bien serré jusque plus bas que le niveau de remplissage de la poche et fixer les bandes sur l'orifice pour le maintenir en place. Placer la poche réfrigérante sur le pansement postopératoire pour genou ProWick, l'étiquette du côté opposé au patient.

2. L'étiquette de la bande de compression étant orientée du côté opposé au patient, fixer l'extrémité de la bande au coin supérieur de la poche réfrigérante le plus proche du genou du patient.

3. Enrouler l'extrémité libre de la bande de compression autour du genou du patient et au-dessus des bandes autoagrippantes du côté postérieur de la poche réfrigérante le plus proche de la portion distale du genou du patient.

4. Continuer à enrouler la bande de compression en diagonale sur la rotule, puis en revenant en direction du genou, en l'attachant à la bande de compression déjà fixée à la poche réfrigérante.

Lorsque la glace a fondu, retirer la bande de compression et la poche de glace en détachant les bandes autoagrippantes. Vider la poche réfrigérante. La recharger de glace conformément aux instructions du médecin. Remettre en place la poche réfrigérante ProWick et la bande de compression comme décrit aux étapes 1 à 4. Ne pas mouiller le pansement postopératoire pour genou ProWick. Ne pas retirer le pansement postopératoire pour genou ProWick avant que le médecin n'ait donné l'instruction de le faire. Après le retrait du pansement, le patient doit poursuivre la cryothérapie conformément au protocole spécifié par le médecin. Après le retrait du pansement, le patient doit appliquer un bandage étanche conformément aux recommandations du médecin.

ITALIANO

Istruzioni per l'uso:

1. Riempire la compressa fredda ProWick di ghiaccio (in cubetti o frantumato) per circa 3/4 ed eliminare l'aria. Arrotolare ben stretto il beccuccio/l'apertura in giù a livello della borsa e agganciare le fasce attraverso il beccuccio per fissare. Collocare la compressa fredda sul bendaggio postoperatorio per il ginocchio ProWick in modo che l'etichetta sia rivolta dalla parte opposta al paziente.

2. Con l'etichetta della fascia di compressione rivolta in senso opposto al paziente, fissare l'estremità della fascia all'angolo in alto della compressa fredda vicino al ginocchio del paziente.

3. Avvolgere l'estremità libera della fascia di compressione attorno al ginocchio del paziente e sopra le strisce di velcro sul lato posteriore della compressa fredda vicino alla porzione distale del ginocchio del paziente.

4. Continuare ad avvolgere la fascia di compressione diagonalmente, attraverso la rotula e quindi di nuovo sopra il ginocchio, attaccandola alla fascia di compressione già fissata alla compressa fredda.

Quando il ghiaccio si scioglie, rimuovere la fascia di compressione e la compressa di ghiaccio staccando le strisce di velcro. Svuotare la compressa fredda. Riempire con ghiaccio seguendo le istruzioni del medico. Riapplicare la compressa fredda ProWick e la fascia di compressione nel modo descritto ai punti 1-4. Non lasciare che il bendaggio postoperatorio per il ginocchio ProWick si bagni. Non rimuovere il bendaggio postoperatorio per il ginocchio ProWick fino a quando non viene ordinato dal medico. Dopo la rimozione del bendaggio, il paziente può continuare ad usare la terapia del freddo seguendo il protocollo del medico. Il paziente dovrebbe applicare cerotti impermeabili seguendo le raccomandazioni del medico dopo la rimozione del bendaggio.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso:

1. Llene tres cuartos de la compresa fría ProWick con hielo en cubitos o triturado y haga salir el aire. Haga un rollo apretado desde la abertura/pitorro hasta donde empieza la bolsa y cierre las tiras alrededor del pitorro para cerrarla. Coloque la compresa fría sobre el apósito ProWick, de forma que la etiqueta mire en dirección contraria al paciente.

2. Con la etiqueta de la venda de compresión mirando en dirección contraria al paciente, enganche el extremo de la venda a la esquina superior de la compresa fría cerca de la rodilla del paciente.

3. Enrolle el extremo suelto de la venda de compresión alrededor de la rodilla, pasando por encima de las tiras de sujeción en la parte posterior de la compresa fría que está más cerca de parte distal de la rodilla.

4. Siga enrollando la venda de compresión en diagonal, a través de la rótula y luego sobre la rodilla; sujétela a la otra venda de compresión asegurada a la compresa fría.

Cuando se haya derretido el hielo, suelte las tiras de sujeción para poder quitar la venda de compresión y la compresa fría. Vacíe la compresa fría. Siga las instrucciones del médico para llenarlo de nuevo de hielo. Vuelva a colocar la compresa fría y la venda de compresión ProWick como se explica en los pasos 1-4. No deje que el apósito postoperatorio ProWick para rodilla se moje. No retire el apósito postoperatorio ProWick hasta que no se lo indique el médico. Cuando se le retire el apósito, el paciente podrá seguir el tratamiento frío según prescripción médica. Si el médico así los recomienda, el paciente podrá llevar vendas impermeables cuando se le retire el apósito.

ENGLISH

Materials:

- Polyethylene
- Polypropylene
- Acrylate adhesive
- Polyurethane

Latex Free

DEUTSCH

Material:

- Polyethylen
- Polypropylen
- Acrylatklebstoff
- Polyurethan

Enthält Kein Latex

FRANCAIS

Matériaux:

- Polyéthylène
- Polypropylène
- Adhésif à base d'acrylate
- Polyuréthane

Exempt De Latex

ITALIANO

Materiali:

- Polietilene
- Polipropilene
- Adesivo a base di acrilato
- Poliuretano

Privo Di Latte

ESPAÑOL

Materiales:

- Polietileno
- Polipropileno
- Adhesivo acrílico
- Poliuretano

No Contiene Látex